

## **1. INTRODUCCIÓN. ESTRUCTURA URBANA Y TRANSFORMACIÓN SOCIAL**

La Revolución Socialista de Octubre cambió las tradiciones y el estilo de vida de la sociedad, y también trajo la incertidumbre en las acciones políticas, económicas añadiendo cambios en las relaciones sociales a través de los conceptos principales en la teoría marxista como la “infraestructura” y “estructura” que representaban el orden en las relaciones sociales y productivas. Se convirtió al urbanismo en el instrumento de una rápida y efectiva transformación económica-social del país. Tal y como dijo A. Kopp (1974) “La Revolución socialista de octubre al subvertir de arriba abajo las estructuras económicas, sociales y políticas, dio al urbanismo un papel fundamental unido al conjunto de problemas de la planificación económica”

La búsqueda y el debate intenso de estas ideas quedaron como cimientos para los cambios futuros en la planificación urbana socialista en la época de N. Khrushchev. Era necesario mejorar la producción industrial y agraria, y eso hacía ineludible el cambio en la estructura urbana. Se reconsideraron las ideas vanguardistas y la generación joven de los arquitectos de los años 20 se convirtió en la base de este salto científico en el urbanismo soviético.

Pero antes de seguir hay que subrayar algo. El periodo socialista no fue un periodo homogéneo y de una ideología consistente, sino más bien un periodo lleno de diferentes idearios, a veces contradictorios, sobre cuales debían ser los principios de la nueva sociedad socialista. Las ideas sobre la estructura urbana óptima, flexible, dinámica, acabada, completa, etc, representaron esta complejidad y contradicción. Por lo tanto, es difícil entender y caracterizar la ciudad socialista con una idea fija.

Podría pensarse que las ideas vanguardistas tuvieron continuidad, tras la etapa Stalin, a partir de los 50. Sin embargo, esto todavía no está claro ¿Hasta qué punto el modelo de la ciudad socialista de los años 50 tiene continuidad con las ideas vanguardistas? ¿Qué ideas se continúan y por qué reaparecen las estas ideas?

El objetivo de artículo es entender el grado de influencia de las ideas vanguardistas en el modelo de la ciudad socialista formado en periodo de Khrushchev, que en general ayudará a entender el fenómeno de la ciudad socialista. Para realizarlo se estudiará el contexto de las ideas vanguardistas, destacando las más importantes. Después para determinar las continuidades y rupturas de estas ideas se estudiará el periodo de stalinista. Finalmente, el artículo se concentrará en el periodo intenso de formación de la teoría de la planificación urbana entre los años 1954-60, así como en el análisis del Plan de Tselinograd 1963 como modelo sobresaliente de la ciudad socialista de aquel periodo.

## **2. LAS IDEAS VANGUARDISTAS: VARIEDAD DE LAS RESPUESTAS Y SIMILITUD DE LOS OBJETIVOS**

Los vanguardistas de los primeros años 20 eran los arquitectos del periodo pre-revolucionario, que intentaban dar las primeras respuestas al cambio social en el país. V. Semenov, I. Zheltovsky, A. Shusev y otros desarrollaron la idea de la ciudad-jardín como la más apropiada para el contexto socialista, tanto para las nuevas ciudades como para la reconstrucción. Esta idea se complementó con la necesidad de desarrollo de los proyectos para las viviendas colectivas.

La segunda discusión (1929-1932) trajo más ideas importantes en la teoría del urbanismo soviético. Esta discusión tenía que determinar las formas de implementación urbana de los planes estatales para el primer plan quinquenal (Meerovich). Khan-Magomedov (2001) decía que esta discusión no podía considerarse como una discusión abstracta y abierta de los problemas urbanos y de arquitectura fuera de las cuestiones políticas. Sin embargo, a pesar de ello, esta discusión fue no solo la intención de moverse dentro de los límites establecidos del partido comunista, sino que también fue un proceso de mezcla de experiencias con los CIAM, a través de los debates entre los arquitectos y de la búsqueda intensa y creativa de la estructura urbana socialista. Entre ellos destacamos algunas ideas como la discusión entre el

desurbanismo y urbanismo, y la interpretación de estas ideas por N. Milyutin, I. Leonidov y N. Ladovsky, así como la incorporación a este proceso de los estudiantes de arquitectura.

Por una parte, estaban los desurbanistas que plantearon dos ideas significativas: una la descentralización y dispersión urbana u otra la individualidad de las personas. (Khan-Magomedov, 2001).

En cuanto a los urbanistas, la idea principal del modelo de la ciudad socialista era la compacidad urbana y limitación del tamaño de la ciudad como instrumento de colectivización. La contribución principal fue desarrollar variaciones en la comuna de viviendas. Aun así el problema más importante de aquellos años se producía cuando se aplicaba un crecimiento repetitivo

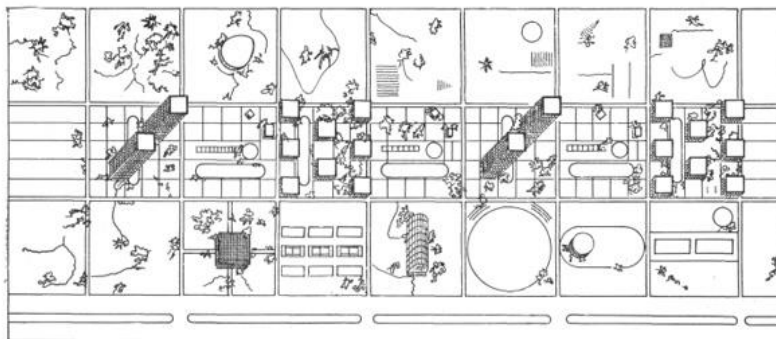
Estas dos ideas no eran tan importantes por su estructura urbana en general, -porque no resolvían completamente los retos del partido comunista-, sino por determinar la organización y la relación racional entre la industria y la residencia, así como la residencia y los equipamientos.

El siguiente reto para los arquitectos fue combinar las ventajas de los (des)urbanistas y encontrar una estructura urbana flexible para los cambios futuros que facilitasen la extensión de las zonas funcionales. Khan-Magomedov (2001) destaca tres modelos flexibles para el desarrollo urbano: de Milyutin, Ladovsky y Leonidov.

La propuesta de Milyutin tenía una estructura urbana homogénea y basada en la estricta zonificación funcional que creaba una especie de asentamiento. Milyutin (1930) decía “el asentamiento socialista va a diferenciarse dramáticamente de lo que estamos viendo en nuestras ciudades y pueblos, no va a ser ni uno ni otro.” Con esta idea, y también por la cercanía con las ideas desurbanistas, Milyutin inventó una estructura de asentamiento industrial descentralizado para una etapa de transición al socialismo.

La novedad de su idea fue localizar las diferentes zonas funcionales en bandas en relación con los procesos de producción, que permitió la posibilidad de desarrollo paralelo de la ciudad. El modelo de Milyutin fue adaptado para la directiva del partido, y tenía como objetivo poner el fin a las discusiones (Meerovich). Probablemente se inspiró en las ideas de Le Corbusier de la ciudad de la época maquinista, con una estructura urbana ideal para la producción, pero estuvo falto de coherencia ideológica y el espíritu colectivo.

El modelo de Leonidov en cambio no era flexible para el crecimiento futuro, y más bien estuvo orientado a resolver las cualidades del ambiente urbano tanto para las necesidades individuales como colectivas. Fue una reinterpretación del esquema de Milyutin, la zonificación funcional estricta y un desarrollo paralelo es la idea básica de su esquema y del partido comunista en aquel tiempo.



I. Leonidov. El proyecto del asentamiento socialista en Magnitogorsk. 1930. Fuente: <http://famous.totalarch.com/leonidov>

Por otro lado, Ladovsky se preocupó por las cuestiones de composición urbana, la estructura urbana coherente y la transformación urbana continua. Ladovsky comentó que el crecimiento estático y mecánico de la ciudad lineal destruiría las relaciones funcionales, y lo que realmente necesitaban las ciudades era un crecimiento dinámico, una planificación urbana dialéctica (Khan-Magomedov, 2001).

El elemento principal de su modelo era la línea del centro, que reunía todas las bandas funcionales, diseminando así la ideología socialista en toda la ciudad. Ladovsky aunque resolvió las principales cuestiones ideológicas, no llegó a realizar sus ideas, posiblemente porque al partido socialista le pudo parecer sospechosa la idea de desarrollo dinámico y la necesidad del cambio de la estructura urbana existente.

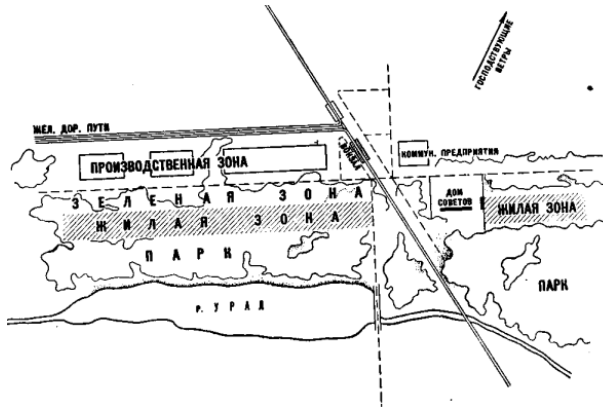


Fig.3: Esquema de la zonificación lineal de Milyutin. Fuente: Milyutin, 1930.

Aparte de ello, cabe mencionar la involucración activa de los estudiantes al proceso de generación de las ideas a través de los concursos y el trabajo en los talleres de los arquitectos importantes. Especialmente los estudiantes de VKHUTEIN, con la dirección de Ladovsky. Los estudiantes trataban de conjuntar las ideas formadas durante la segunda discusión, y combinar las ventajas de diferentes estructuras urbanas, lineales y compactas, complementándolas.

### 3. PARENTESIS STALINISTA: CONFLICTO ENTRE LO FUNCIONAL Y LO REPRESENTATIVO

La aparente ruptura con las ideas vanguardistas después de 1933 se debió a la necesidad de crear una imagen ideológica fuerte para la sociedad socialista. La representación del poder tenía como referencia el concepto de la ciudad-bella.

Asimismo, la conciencia de la naturaleza excepcional de la revolución condujo voluntariamente a un creciente aislamiento para asociarse con la cultura occidental, incluso sobre la base del progreso científico y tecnológico (Kosenkova,2000) La ciencia se vio como amenaza, y la planificación de las ciudades tenían que basarse en las tradiciones urbanísticas y no en las decisiones científicas de cálculos y estadísticas.

Como dijo V. Semenov (1935) participando de una corriente organicista: “No necesitamos una malla indiferente de la ciudad, necesitamos un "esqueleto" fuerte composicional, y no solo un esqueleto, sino un organismo completo y vivo”

Así, se escogió trabajar con la continuidad ambiental, racionalizando lo existen, añadiendo nuevos elementos urbanos representativos que servirían para provocar las emociones y la confianza de la gente trabajadora en el futuro socialista. Ceccarelli en su libro “La construcción de la ciudad soviética” (1972): “Este periodo se determina como la racionalización de las estructuras existentes, eliminación de una serie de deformaciones de la ciudad capitalista. De ello se puede ver que en el periodo de Stalin sólo se aplicaron algunos principios generales de la planificación funcionalista como la limitación del crecimiento urbano, la zonificación, el sistema de los verdes, o las viviendas con los equipamientos comunitarios”.

Durante este periodo los arquitectos vanguardistas actuaron de diferente modo. Algunos se reprimieron, otros, los que siguieron con las ideas funcionalistas terminaron su carrera, y finalmente estaban los que decidieron adaptarse a la realidad estalinista.

Aun así durante el periodo se manifestó la necesidad de cambiar la estructura urbana: se dieron algunos intentos sobre la idea de microrraion como en los trabajos de Galaktionov y Lokheles, en 1947, que quedaron en papel. La composición abstracta del microrraion, basada en las ideas funcionalistas, los grandes tamaños del microrraion donde se socializaba solo a sus vecinos, o su aislamiento de toda la ciudad, se vio como la amenaza de cambio social para aquel partido comunista.

La seguridad y la imagen del poder en aquellos años queda bien definida en el proyecto de Volzhski, 1951, explicitando esa idea para ciudad socialista ideal. En este proyecto los arquitectos N. Baranov y N. Semenov-Prozorovsky intentaron conseguir coherencia urbana a partir de los ensambles, apoyados con la idea de los superblocs agrandados y equipamientos compartidos entre ellos. (Fig.1,2)

#### **4. LOS NUEVOS-VIEJOS PRINCIPIOS OTRA VEZ: LA CIUDAD ÓPTIMA, LINEAL, DINÁMICA**

Con Khrushchev en 1954 se inició uno de los momentos importantes en la planificación urbana soviética. La productividad, el progreso y el control de las personas seguían siendo la principal prioridad de la planificación de las ciudades, pero los métodos para lograrlo fueron diferentes.

Los planificadores recibieron de nuevo el impulso político para la búsqueda de la estructura de la ciudad socialista. Sin embargo, el desarrollo de los nuevos principios de la estructura de la ciudad socialista no empezó enseguida. Entre los años 1954-1958 empezó la discusión sobre cómo tenía que entenderse la innovación y el progreso en la planificación urbana (Bocharnikova,2014).

Una de las preguntas principales era como tratar la ciudad histórica y si los cambios debían ser tan radicales. Mientras eso se decidía, los proyectos de las ciudades realizados estos años tenían continuidad con el periodo de Stalin.

Todo ello tuvo su punto de inflexión con el CIAM en Moscú, en 1958, cuando diferentes países compartieron las experiencias de la planificación urbana. Los temas especialmente interesantes y nuevos para la URSS como la organización de transporte y la infraestructura viaria, la planificación de los microrraions y el centro de la ciudad, etc, fueron determinantes.

La cuestión principal era como relacionar estos asuntos contemporáneos con los principios permanentes de la estructura urbana de la ciudad socialista como el crecimiento limitado, el desarrollo paralelo de las zonas funcionales, el desarrollo de la industria, la socialización de la gente, etc. Estas ideas retomaron algunas de las propuestas de la estructura urbana de los vanguardistas, de Milyutin, Ladovsky, Baburov, etc, y, por tanto, se tomaron como la base para la creación de la nueva estructura urbana socialista.

La idea de Milyutin (Fig.3) del acceso rápido entre la industria y la residencia, y el desarrollo paralelo de las zonas funcionales fue importante para la política y económica del partido comunista sobre la necesidad del desarrollo libre y mantenimiento de las relaciones estables entre las zonas funcionales.

En cuanto al sistema de los centros, es interesante la idea del desarrollo lineal de los centros de la ciudad en la propuesta para Moscú, 1932, de V.Baburov y colectivo VOPRA, que tuvo la continuidad en los proyectos experimentales para las nuevas ciudades industriales, como por ejemplo en la organización de la estructura urbana de Tselinograd, (Fig.5,6).

Si la relación general entre la industria y residencia se resolvió de este modo, todavía necesitaban resolver la cuestión de la coherencia urbana, de las relaciones funcionales y espaciales de la nueva unidad residencial: los microrraions<sup>1</sup>. Durante el vanguardismo ya habían debatido sobre la idea de microrraion, pero nunca lo desarrollaron a nivel de la planificación de toda la ciudad, probablemente por negar los grandes tamaños de las ciudades con unidades residenciales distintas. Asimismo, porque en aquel

momento todavía era un salto grande, y los planificadores apenas empezaban a trabajar con los zhilkombinats<sup>2</sup> como unidad residencial y los métodos de su relación con la ciudad.

<sup>1</sup>Microraión – según “Las normas de planificación y construcción de las ciudades” (1958) – La unidad residencial de 10-12 mil personas, que está delimitada por las calles principales, y el radio de acceso de 0,5km a los servicios comunales-culturales de uso diario.

<sup>2</sup>Zhilkombinat - según L. Sabsovich, “Las ciudades socialistas” (1930) – Complejos residenciales para 2-3 mil personas que consisten en transiciones cálidas interconectadas de varios edificios funcionales (viviendas para niños y adultos, equipamientos comunales y culturales).

Entre los años 1954-1959 la planificación urbana todavía se realizaba con los superbloques agrandados. Los microraións aparecieron solo como proyectos experimentales de una parte de la ciudad. Después del CIAM en 1958 donde se da a conocer la experiencia de la construcción de los microraións, se crea en 1959 el instituto de la planificación experimental, con el objetivo principal de investigar las relaciones de los microraións dentro de la estructura urbana y dentro del contexto social. Ello se realizó a través de los elementos articuladores, los equipamientos y espacios públicos de diferentes escalas.

La idea de flexibilidad tenía que aplicarse también al centro principal de la ciudad. Para ello, los autores se basaron en la idea de Ladovsky, del centro de la ciudad como línea para asegurar el crecimiento abierto, y la posición central que facilitaba la accesibilidad para toda la ciudad. Sin embargo, ello era solo el concepto, y necesitaba el desarrollo de las relaciones espaciales, la conectividad igual con otros elementos urbanos (Fig. 9, 10).

De este trabajo se encargó el alumno de N. Ladovsky, V. Lavrov, que hizo el proyecto “Ciudad Comuna” para Avtostroy 1930, con G. Krutikov y V. Popov, donde los zhilkombinats se localizaban entorno del centro principal y se relacionaban a través del centro público. El centro se relacionaba también con la zona industrial. Con ello, intentando resolver el problema de la coherencia de la estructura urbana de la ciudad a través de la composición del centro. Estas ideas aparecieron también en la estructura de Tselinograd, donde el centro se crea como el ensamble composicional y se relaciona con todas las zonas funcionales de la ciudad (Fig. 11, 12).

En relación al tamaño limitado que ha de tener una ciudad, el arquitecto Y. Bocharov decía “La estructura de los planes generales debe reflejar la dinámica del desarrollo de la ciudad en general y sus elementos individuales. En cada etapa de la construcción, la ciudad debe estar suficientemente terminada y conveniente para la organización de la producción y para la vida de la población. Al mismo tiempo, la estructura de la ciudad no debería limitar su desarrollo posterior, si surge esa necesidad” (Arquitectura URSS, 1960).

Con esta premisa se planificaron de nuevo y construyeron las ciudades como Salavat, Volzhski, Taishet, Angarsk, Nizhnekamsk, Tselinograd, etc. Pero la idea de tamaño óptimo para las ciudades industriales y satélites socialistas fue una quimera inalcanzable.

Primero por la contradicción entre las ideas del tamaño óptimo con la posibilidad de crecimiento continuo de la estructura lineal. Pero también, como se vió a finales de los 60, porque el rápido crecimiento rompió las relaciones funcionales y la idea de la coherencia de la ciudad. Repitiendo lo que no se había resuelto desde la época de los vanguardistas y de la época Estalinista.

Vienen bien para finalizar las palabras de B. Taut en 1929 sobre las ideas Sabsonovich, “Cuando hay las condiciones favorables de transporte y oportunidades para el crecimiento de industria, no pueden existir las ciudades con el tamaño óptimo” (Khan-Magomedov,2001).

## **CONCLUSIONES – UNA ESTRUCTURA URBANA PERMANENTE Y CONTRADICTORIA**

Las ideas vanguardistas después de la Revolución de Octubre influyeron en la planificación urbana socialista post Stalin. La similitud de los objetivos y de la visión de los medios de lograrlos, apoyado con la experiencia y resultados de urbanismo de otros países en aquel tiempo, favoreció recuperar las ideas vanguardistas.

Se combinaron por una parte los principios fundados durante el periodo vanguardista, de desarrollo abierto y paralelo de las bandas funcionales de Milyutin, y de otra con los principios de crecimiento limitado y autónomo de Sotsgorod. Otras ideas relacionadas con el sistema de los equipamientos, el centro principal de Ladovsky y Baburov también estaban presentes en la estructura urbana de los años 50-60.

Esas estructuras articulaban y jerarquizaban el espacio de los tres sistemas básicos: la infraestructura viaria, los espacios verdes y los equipamientos comunitarios-culturales, a través de una cuidada utilización de los conceptos función, forma y escala para dar la coherencia a la estructura urbana.

Dentro de todo ello, el periodo vanguardista tiene un papel importante porque explica que el urbanismo soviético no siempre era un proceso de la planificación urbana centralizado y autoritario, presenta la existencia de creatividad y discusiones a la hora de responder a las necesidades del partido e ideología socialista. Era el momento cuando se crearon los principios iniciales y fundamentales para la estructura urbana socialista, con una variedad de respuestas, de que el partido socialista iba eligiendo los fragmentos más apropiados para la implementación de sus políticas económicas y sociales cambiantes, y por ello siempre estaba en búsqueda de una estructura urbana socialista ideal.

La orientación fuerte del partido comunista al desarrollo de la industria, se necesitaba más bien una estructura de asentamiento industrial con un sistema fuerte de equipamientos colectivos. Por tanto, el fenómeno de la ciudad socialista se puede entender como la ciudad que incluía varios procesos y prácticas del régimen de socialismo real, las respuestas iniciales y fundamentales para la estructura urbana socialista estaban enunciadas ya en las ideas vanguardistas de los años 20.

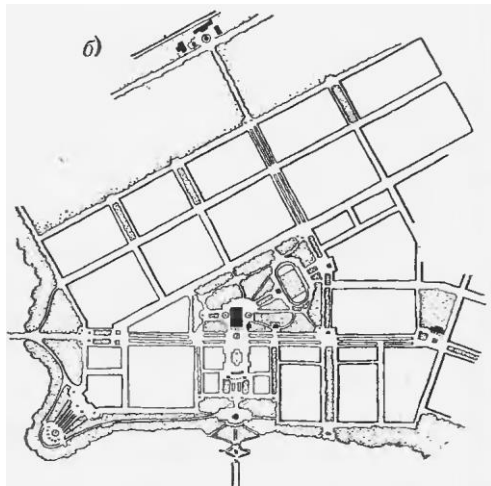


Fig. 1: El proyecto para Volzhsky, 1951, la primera variante del proyecto. Fuente: Pavlichenkov, 1961, p.17.

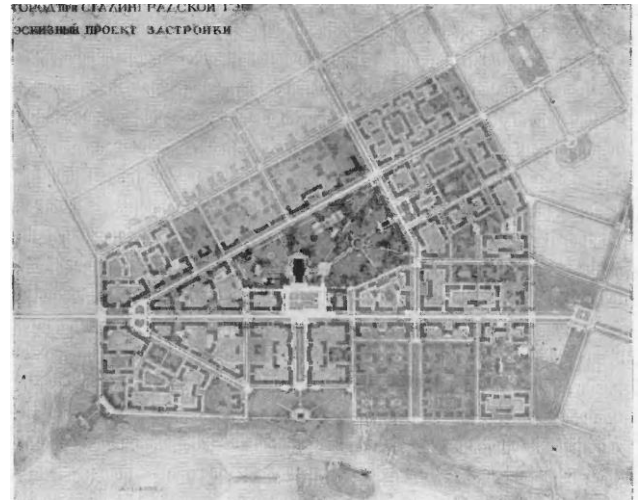


Fig. 2: El proyecto final de Volzhsky, 1951, por las cuestiones artísticas apareció el tercer rayo de la calle, algunos superbloques se agrandaron. Fuente: Pavlichenkov, 1961, p.18.

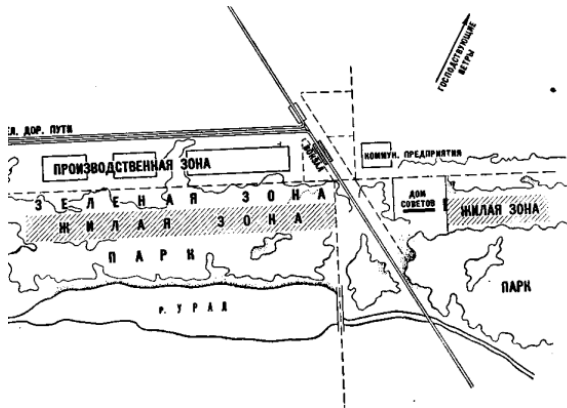


Fig.3: Esquema de la zonificación lineal de Milyutin. Fuente: Milyutin, 1930.

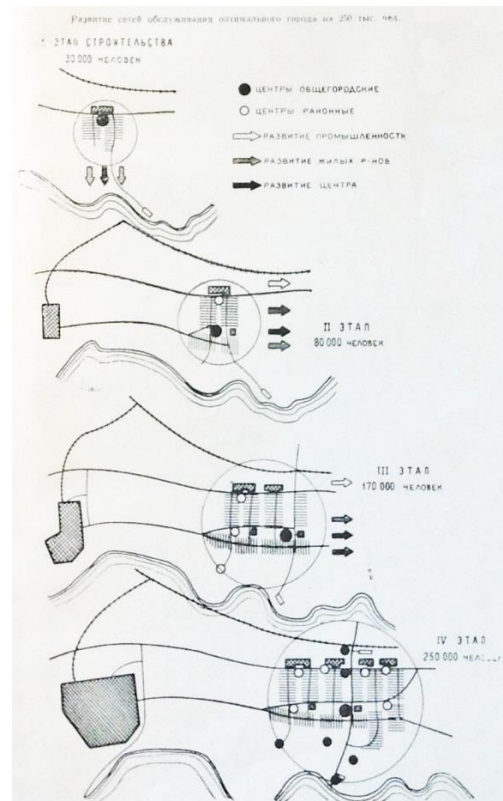


Fig.4: Esquema del desarrollo de la ciudad óptima para 250mil hab., el Instituto de los proyectos experimentales de la URSS, 1960. Fuente: Arquitectura URSS, 1960, №12, p.11.

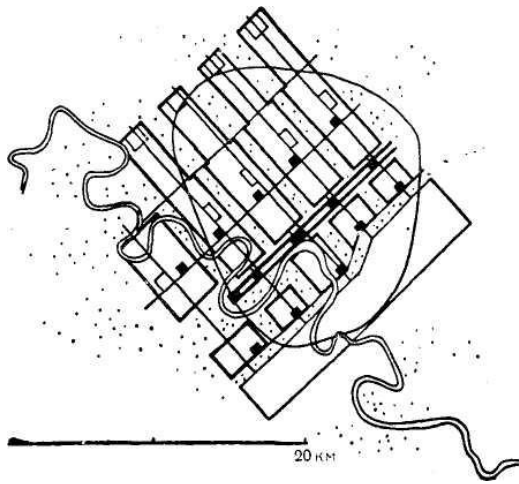


Fig. 5: Proyecto para Moscú, 1932, VOPRA, V. Baburov, El sistema lineal de los centros. Fuente: Gruza, p. 187.

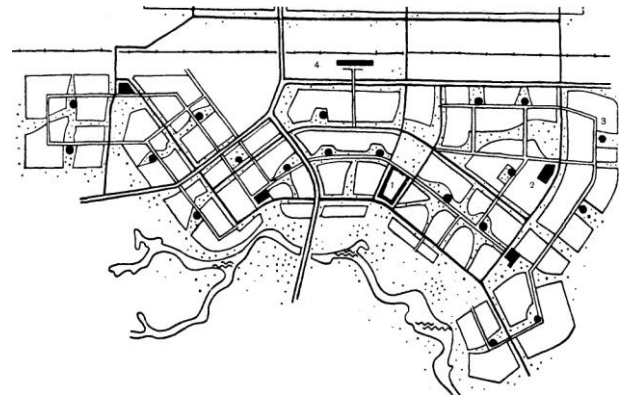


Fig. 6: Tselinograd, el desarrollo lineal del sistema de los centros. Fuente: Gruza, p. 166.

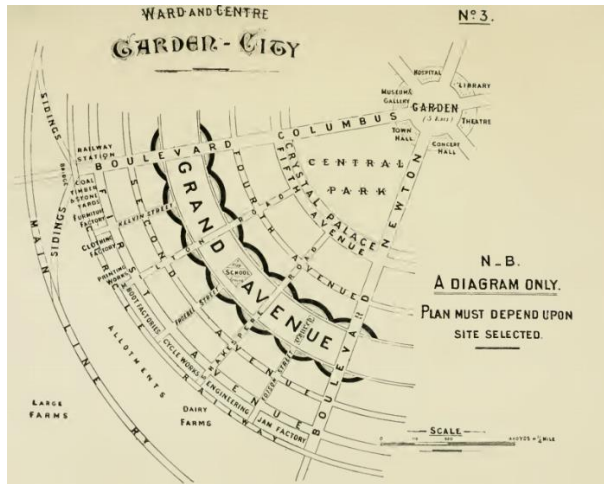


Fig. 7: Esquema de E. Howard de la ciudad-jardín. Fuente: Howard, p. 30.

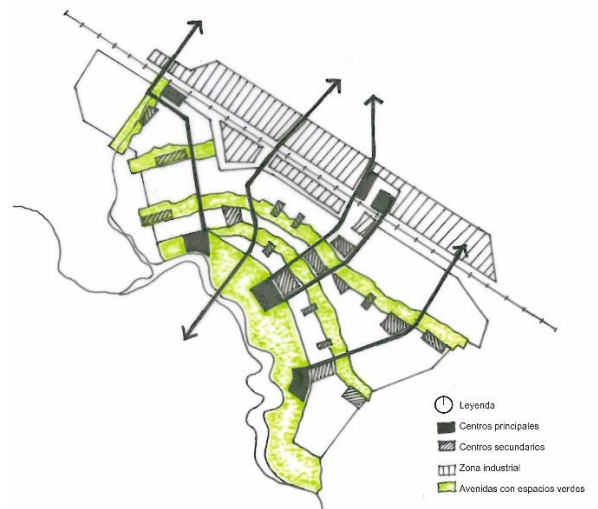


Fig. 8: Esquema de las calles longitudinales y transversales en Tselinograd. Fuente: Dibujos a partir de plan Tselinograd, 1963.

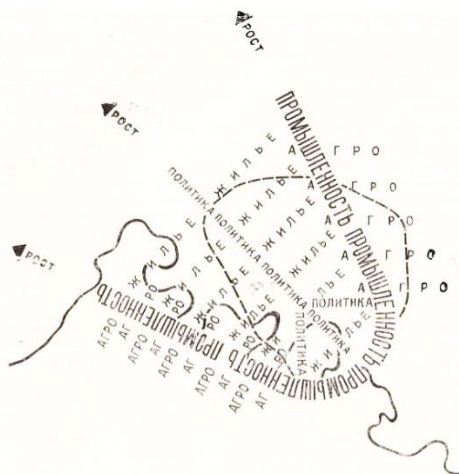


Fig. 9: Esquema de Ladovsky, crecimiento abierto del centro. Fuente: Bocharov, Kudryavcev, p. 40.

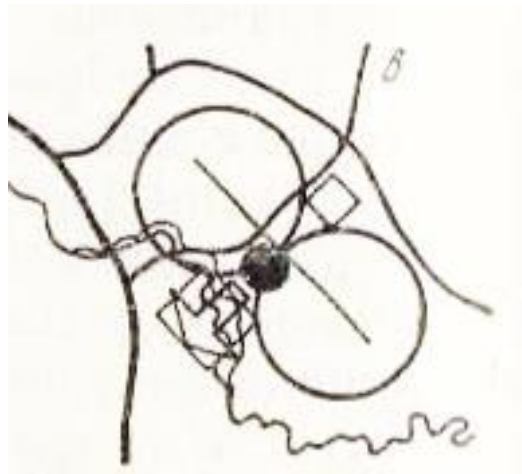


Fig. 10: Esquema de crecimiento abierto del centro de Tselinograd, 1963. Fuente: Bocharov, Kudryavcev, p. 138.



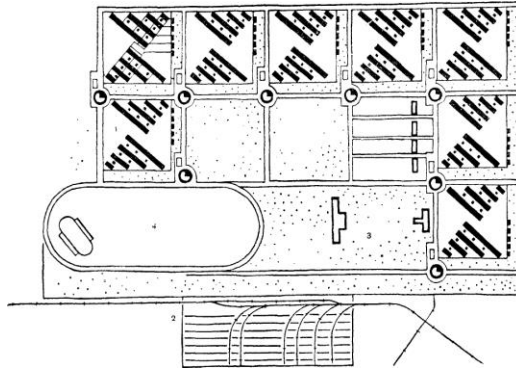


Fig. 11: Proyecto de V. Lavrov para Avtostroy, 1930

La relación del centro administrativo con la estructura urbana.

Fuente: Gruza, p. 145.

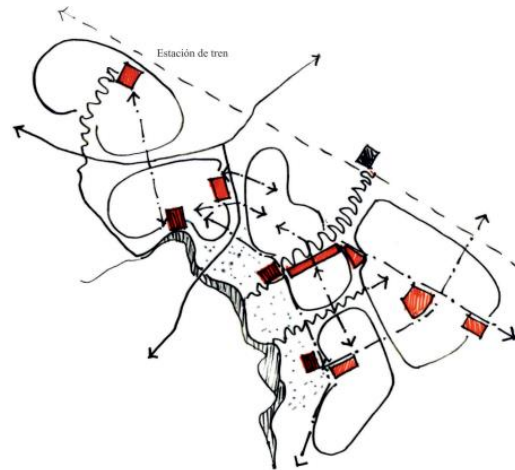


Fig. 12: Plan Tselinograd, 1963, La relación del centro administrativo con los centros secundarios, industria, la zona verde, zonas residenciales.

Fuente: Dibujos a partir de plan Tselinograd, 1963.

## BIBLIOGRAFÍA

1. Bocharnikova, Daria, (2014). *Inventing Socialist Modern A History of the Architectural Profession in the USSR, 1932–1971*. Thesis Doctoral.
2. Bocharov, Yuri., Kudruavcev, O., (1972), *La estructura de la planificación urbana de la ciudad contemporánea*, Moscú, Izdatelstvo literatura po stroitelstvu. // Бочаров, Юрий., Кудрявцев, О., (1972), *Планировочная структура современного города*, Москва, Издательство литературы по строительству.
3. Ceccarelli, Paolo, (1972) *La construcción de la ciudad soviética*, Barcelona, Gustavo Gili.
4. Gruza, Irzhi, (1972), *La teoría de la ciudad*, traducción de checo, L. Mostovaya, Moscú, Izdatelstvo literaturi po stroitelstvu. // Груза, Иржи, (1972), *Теория города*, перевод с чешского Л. Мостовой, Москва, Издательство литературы по строительству.
5. Khmelnickiy, Dmitry, (2008), *Sotsgorod de N.Milyutin en el context de la historia soviética*, prefacio al libro N.Milyutin "Sotsgorod", Berlin, Ediciones: DOM Publishers.// Хмельницкий, Дмитрий (2008) «Соцгород» Николая Милютин в контексте советской истории, предисловие к книге Н.А. Милютин. "Соцгород", Берлин, Издательство: DOM Publishers.
6. Khan-Magomedov, Selim, (2001), *Arquitectura de vanguardismo soviético, Segundo libro: Los problemas sociales*, Moscú, Stroizdat. // Хан-Магомедов, Селим, (2001), *Архитектура советского авангарда: Книга 2: Социальные проблемы*. Москва, Стройиздат.
7. Khazanova, Vigdaria, (1980), *La arquitectura soviética del primer plan quinquenal. Los problemas de la ciudad futura*, Moscú, Nauka. // Хазанова, Вигдария, (1980), *Советская архитектура первой пятилетки. Проблемы города будущего*, Москва, Наука.
8. Kosenkova, Yulia, *El pensamiento urbanístico durante la época socialista: búsqueda de las estructuras estables*. // Косенкова, Юлия, *Градостроительное мышление советской эпохи: Поиск устойчивых структур*. [http://www.alyoshin.ru/Files/publika/kosenkova/kosenkova\\_mish.html](http://www.alyoshin.ru/Files/publika/kosenkova/kosenkova_mish.html). Дата консультации 10.10.17.
9. Kosenkova, Yulia, (2000), *La ciudad soviética en los años 1940 y primera parte de 1950. De búsqueda creativa a la práctica de la construcción*. Thesis doctoral. // Косенкова, Юлия (2000). *Советский город 1940-х первой половины 1950-х годов. От творческих поисков к практике строительства*.
10. Semyonov, Vladimir, (1935), "Voprosy planirovki", Revista "Academia Arkhitekturi" № 4, стр. 39—43. // Семенов, Владимир, (1935) «Вопросы планировки», Журнал «Академия архитектуры», № 4, стр. 39—43.
11. Корп, Анатоле, (1974) *Arquitectura y urbanismo soviéticos de los años veinte*, Barcelona: Lumen.
12. Quilici, Viero, (1978) *Ciudad rusa y ciudad soviética: caracteres de la estructura histórica, ideología y práctica de la transformación socialista*, Barcelona, Gustavo Gili.
13. Milyutin, Nikolai, (1930), *Los problemas de construcción de las ciudades socialistas*, Moscú- Leningrado, Gosudarstvennoe izdatetelstvo. // Милютин, Николай, (1930), *Проблемы строительства социалистических*

городов, Москва-Ленинград, Государственное издательство.

14. Meerovich, Mark, El concepto de los asentamientos socialistas. // Меерович, Марк. Соцгород. Концепция социалистического расселения. [http://www.alyoshin.ru/Files/publika/meerovich/meerovich\\_sots.html](http://www.alyoshin.ru/Files/publika/meerovich/meerovich_sots.html). Дата консультации 27.09.2017.

15. Revista "Arkhitectura USSR" 1960, №12, p.10-11., 1962, №11, p. 45. // Журнал Архитектура СССР, 1960, №12, p.10-11., 1962, №11, p. 45.

16. Pavlichenkov, V., (1961), Volzhsky. La experiencia de planificación urbana, Moscú, Gosstroizdat. // Павличенков, В., (1961), Волжский. Опыт проектирования, Москва, Госстройиздат.

17. Las normas de la planificación y construcción urbana (1958), Moscú, La edición estatal de la literatura sobre la construcción, arquitectura y los materiales de construcción. // Правила и нормы планировки и застройки городов, (1958), Москва, Государственное издательство литературы по строительству, архитектуре и строительным материалам.

18. Sabsovich, Leonid, (1930), Las ciudades socialistas, Moscú, Gosizdat RSFSR, Moskovsky rabochy, p. 43. // Сабсович, Леонид, (1930), Социалистические города, Москва, Госиздат РСФСР, Московский рабочий, с. 43.

19. TSNIIP Gradostroitelstvo, Tselinograd, La experiencia de planificación urbana, Moscú, Izdatelstvo literatura po stroitelstvu. // ЦНИИП Градостроительства. (1964), Целиноград. Опыт проектирования. Москва, Издательство литературы по строительству.